

# EL PROGRESO HORTICOLA

PUBLICACION MENSUAL de la CASA DOMINGO BASSO

Año I - N.º 6

CARLOS BAZZANI & CIA - Sucesores

Porte Pagado

ADMINISTRACIÓN Y REDACCIÓN  
CALLE JUAN CARLOS GOMEZ, 1572

MONTEVIDEO, ABRIL 1.º de 1922

Se reparte gratis a todos los interesados

## Nuestra sección Maquinaria y Herramientas para la Agricultura con un anexo de aparatos varios para uso doméstico, será inaugurada dentro de breves días.

En el momento de salir de imprenta el presente número, estamos ultimando los preparativos para inaugurar esta sección, a la que tenemos resuelto dedicar una especial atención.

Hemos recibido y tenemos a llegar una cantidad enorme de mercadería, de manera que lograremos formar una sección muy completa y que estará en condiciones de competir con la más adelantada.

Nuestros conocimientos en la materia nos facilitan para elegir cada tipo de máquina o herramienta cuidadosamente en todos sus detalles, de manera que pueda rendir un magnífico trabajo y tratando de obtener, en lo posible, el mayor rendimiento con el menor esfuerzo.

En precios también nos colocaremos en condiciones ventajosísimas. Nuestros comprobadores en los principales centros productores de Europa y Norte América, profundos conocedores de los ramos que explotamos y vinculados a esta casa desde hace muchos años, representan una garantía de que las compras que realizan para esta casa de acuerdo con nuestras instrucciones, son hechas en la forma más conveniente que pueda concebirse, lo cual redundará en beneficio de nuestros numerosísimos favorecedores.

Nosotros esperamos que la instalación de esta importantísima sección ha de ser recibida con satisfacción entre nuestros clientes. Lo que nos proponemos llevar a cabo es la realización de un sueño largamente anhelado; esto es, hacer de nuestra casa

una verdadera casa completa en lo que se relaciona con la Ganadería y la Agricultura.

Nuestro Cliente encontrará en nuestra casa todo lo que necesita para su establecimiento de campo o para su jardín. Empezando por las semillas yá sean de legumbres, forrajes, flores o áboles; las plantas de todas las especies, especialmente frutales que constituye una de nuestras especialidades, árboles forestales, plantas de adorno etc.; en herramientas podremos ofrecer cuantas se le ocurrir pensar desde la pala hasta el útil más fino e indicado para el aficionado.

Dospondremos de abonos químicos de verdadera eficacia y de los mejores específicos para combatir las plagas que atacan a los animales y a las plantas. Y, por último, estando vinculados con la enorme mayoría de los estancieros del País, de los cuales el mayor número están radicados lejos de ciudades y pueblos de donde puedan proveerse con frecuencia de artículos de primera necesidad, como así mismo el hecho de vivir en zonas bastante aisladas las priva de ciertas comodidades de las que disfrutamos los que estamos radicados en las ciudades, nos ocuparemos de una serie de aparatos para uso doméstico de poco costo de fácil manejo de manera que cada uno pueda proporcionarse comodidades que ahora no puede aprovechar. En nuestro número próximo, enpezaremos a ocuparnos de cada uno de estos aparatos, que no dudamos serán muy bien recibidos y apreciados en lo que valen.

## HOTEL ESPAÑA

Plaza Independencia, 829  
MONTEVIDEO

Recientemente reformado. — Agua corriente en todas las habitaciones. — Ubicado en el lugar mas céntrico de la Capital.

### PRECIOS MÓDICOS

## Para salvar la estancia Se imponen nuevos medios de explotación

Hasta ahora la tarea fué simple por demás: echábamos toros en los rodeos de vacas y carneros a las ovejas. ¡Hacer charra extensa! ¡Era mucho trabajo! ¡Quinta de verduras, frutales! ¡Para qué! De ese modo, sin esfuerzo, con las simples proyecciones, invernadas y esquinas, hemos obtenido una pingüa renta de la estancia.

Pero ¡ay! que la destrucción de Europa infló nuestra riqueza y la destrucción de Europa la desfloró. Durante la guerra, como un conuro, se triplicaron los capitales platinos — creando un optimismo enfermizo y una megalomaniac contagiosa — y ahora, a los pocos años del armisticio, el pesado armazón se nos viene al suelo. Hemos ya pobres, más pobres — por el desequilibrio, aunque pasajero, fatal — que antes de estallar la guerra. Los ganados no valen, y la pulpería, el alambre, maderas, fletes personales, etc., nos lo llevan todo. Ya hay quien se rinde, quien se cree sin posible salvación y esto es un error, porque los hombres hábiles, laboriosos, cuando caen se para volverse a levantar, como antes, con más experiencia y más vigor.

La estancia siempre será retributiva, lo que si que ahora exige que se trabaje en forma distinta. ¡Cómo! Haciendo desaparecer el centralismo: las casas, con su capataz, su segundo y cinco o seis peones, que comen y duermen en común. A partir de aquí, será preciso — tratándose de campos aptos para que los roturie el arado — ser preciso, repetimos, distribuir los potreros. Cada dos, tres o cuatro (según el tamaño) los ha de cuidar un hombre, pero un hombre que sea agricultor; un hombre, no ya alquilero como se buscaba hasta hoy, sino con familia propia de modo tendrá hijos que lo ayuden para poner el grano en el surco, echar lecheras, etc. Podemos darle carne y un sueldo tal, que le permita comprarle los otros comestibles que ahora les entregábamos. (Y deben quedarle libre, por descuento, una suma equivalente al sueldo actual).

En una palabra se trata de tener personas capaces de realizar las tareas ganaderas (que no son continuas y mucho menos difíciles) y de hacer agricultura. Hay que sacarle al suelo lo que puede dar y es imprescindible que sean dos las fuentes de producción de esta tierra. De lo contrario estamos perdidos.

Vicente A. Salaverri

del jardín se hallan en pleno reposo, compuestos los rosales, jazmunes, margaritas, verbenas etc.

Nuestro primer stock de esos bulbos se agotó rápidamente, obligándonos a hacer un nuevo pedido, el que nos ha llegado en estos días. Estamos, pues, en condiciones de ofrecer a nuestra clientela la más completa variedad de esos bulbos, procedentes de los más afamados establecimientos florales de Europa.

Los narcisos son las primeras flores que nos da el despertar de la vegetación, mientras las otras plantas todavía dormidas o muertas esperan los días de primavera. Son ellos y la humilde violeta que llenan nuestros floreros y los obsequios durante el invierno, pues los hay que empiezan a florecer en Junio o Julio. Por esto y por su hermosura son de gran moda en Inglaterra, Francia y Alemania.

Para obtener una floración abundante y sobresaliente hay que plantar los bulbos a 10 centímetros de profundidad, en rica tierra de jardín a media sombra y poner cada planta a 50 centímetros una de otra.

En cuanto a los jacintos diremos que la belleza de sus flores depende tanto de la fuerza del bulbo como de la naturaleza del suelo en que se le cultiva, del clima, de la mayor o menor humedad y de la relación entre la vegetación normal de la planta y los fenómenos meteorológicos.

Los gladiolos, mas conocidos con el nombre de "Bara de San José", constituyen una familia de mas de 100 especies. Estas plantas no requieren mucha cuidadosa cepillado que freuenes carpidas y riegos si hay sequías.

En lo que se relaciona con las marimondas y ranunculos nada diremos, pues son de sobre conocidos no faltar, puede decirse en ningún jardín de alguna importancia.

Nos permitimos, para finalizar, llamar la atención de nuestros clientes sobre las hermosas colecciones de bulbos que podemos ofrecer este año, a precios mas bajos que los anteriores.

### AUTOMOVILES

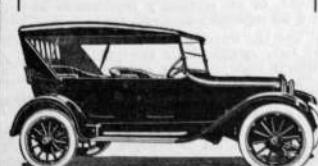
## DODGE BROTHERS

Por sus sobresalientes  
calidades y su precio  
moderado, el Automóvil

DODGE BROTHERS  
se ha impuesto definitivamente.

### AGENTES

DANRÉE & CIA  
568 - 25 de MAYO - 576  
MONTEVIDEO



## Las Flores de Invierno

Estamos en la época de plantar los Bulbos

Es creencia casi general que sólo en primavera es cuando la naturaleza viste con sus mejores galas a los jardines; es común afirmar que en invierno no hay flores. Craso error. En invierno es cuando se pueden recoger las flores mas fragantes y mas hermosas, como los jacintos tulipanes, azucenas, marimondas, juncuillos, narcisos, gladiolos, ranúnculos, etc. Esta es la época mas propicia para plantar los bulbos de esas flores, a las que puede también agregarse los de violetas de los alpes, que deberán plantarse bajo vidrio.

Los buenos amantes de las flores recordarán aquella famosa época en que un bulbo de tulipán llegó a valer tanto como una joya de valor, época conocida con el nombre de "tulipomanía". Es que los bulbos nos dan las mas preciosas flores en una estación del año en que todas las demás plantas

## PIANOS



CARLOS OTT & Cia.

25 DE MAYO, 509

# PHALARIS BULBOSA

La reina de las forrajeras de Invierno que resuelve uno de los problemas de más difícil solución para el Haciendado

Cuando en los inviernos más crudos los animales se mueren de hambre, en cada hectárea de tierra sembrada de PHALARIS BULBOSA viven y engordan de 5 a 6 vacunos

Las heladas más fuertes y continuas no la perjudican en lo más mínimo

**LA PHALARIS BULBOSA ES UNA FORRAJERA PERMANENTE, DE MANERA QUE SE SIEMBRA UNA SOLA VEZ PARA SIEMPRE**

Las grandes siembras llevadas a cabo en el País el año pasado han confirmado sus excepcionales condiciones, consagrándola como la forrajera ideal para el Invierno y que no debiera faltar en ninguna de las grandes o pequeñas estancias.

**Se siembra desde Marzo hasta Agosto. - El otoño es la mejor estación**

«Se habla de mestizar, de llevar el rodeo vacuno uruguayo a un grado de adelanto que permita la elaboración de la carne «chillida» tan del gusto del mercado británico. Hay espíritus que imaginan factible este desiderio mediante el empleo de excelentes reproductores. «Buena sangre y tiempo», dicen. Pero se olvidan de una cosa fundamental: alimentación.

«Creer que esa cuchilla, todo piedra y arena, convierte a donde crece la paja mansa (de manera que nos poder nutritivo que el espíritu) crezca que la cuchilla, se repite—dónde ahora pastan vacas criadas y criadas normalmente dentro de varios años vaquillonas casi puras, es un error. No hay manera de transformar la extirte de una ley biológica. Sucederá una cosa de estas: o van a morir los animales finos que allí se llevan o van a adaptarse. Pero si se adaptan, lo harán perdiendo sus condiciones más óptimas, esto es: la prescindencia, la calidad de su carne, y el peso».

VICENTE A. SALAVERRI

Descartada la necesidad — no ya la conveniencia — de preocuparse seriamente de la alimentación del ganado, el estanciero debe resolver cuáles son las variedades que más le conviene adoptar.

No cabe duda alguna que debe empezar por la Phalaris Bulbosa. Los resultados que vienen obteniendo los principales Estancieros del País con esta notable forrajera nos autorizan para recomendar esta variedad como irreemplazable, pudiendo asegurarnos quién todavía no la conoce, que al sembrarla va derecho al éxito, sin ensayos previos, aprovechando así de la experiencia de los demás.

Solo debemos llamar seriamente la atención en lo referente a la elección de la semilla, pues puede malograrse el éxito de la siembra. El comercio de semillas, es uno de los que más se presta a engaños y siempre que una semilla de precio relativamente alto alcanza éxito y tiene mucha venta, aparecen enseguida los competidores que ofrecen la misma variedad a precios más bajos y, a veces, inveterosimiles, obteniendo éxito muchas veces entre los "pichincheros" que solo se preocupan de comprarlo más barato, sin priorizar antes de las condiciones de pureza y germinación.

El año pasado se ha puesto en venta semilla de Phalaris Bulbosa mezclada con Alpiste, aprovechando de la semejanza entre las dos especies. Ahora que el juego es descubierto, se lanzan a la venta otras variedades de Phalaris, cuya semilla es igual a la Bulbosa, por lo que no siendo tal, el resultado es completamente inferior.

Estas son las "semillas baratas" que, especialmente en la Argentina, se están ofreciendo a todo precio.

La semilla que ofrece nuestra casa es la verdadera semilla de Phalaris Bulbosa y la que debe emplearse para obtener los magníficos resultados que se vienen preconizando. Quien la semilla debe saber que obtendrá el mismo éxito que ya han obtenido los sembradores del año pasado, quienes dicho sea de paso, han sido los primeros y más fuertes compradores de este año.

A continuación y para aquellos que aún no conocen las condiciones excepcionales de esta forrajera y la forma en que debe sembrarse, damos las siguientes informaciones:

Dos el Jefe de la Estación Agronómica anexada a la Facultad de Agronomía y Veterinaria de La Plata (Rep. Argentina) Ing. Alejandro Botto, a quien se debe la propagación de los cultivos de Phalaris en la Argentina, de sus estudios y experiencias llega a las siguientes conclusiones.

"Que la "Sweet tussie", Phalaris bulbosa Cav. es una planta susceptible de cultivarse ventajosamente en el país."

"2.o Que es una planta de fácil cultivo y de rápida preparación;"

"3.o Que no constituye, al igual que otras plantas forrajeras que se han promocionado, una plaga difícil de extirpar;"

"4.o Que es una planta forrajera de invierno, dotada, en suelos y climas buenos, de condiciones prodigiosas de producción;"

"5.o Que su composición química, según los análisis practicados, la señalan como idéntica a la avena y cebada forrajeras";  
 "6.o Que presenta sobre estas últimas la ventaja de ser una planta perenne";  
 "7.o Que tiene la particularidad de vegetar en todo el año, lo que equivale a decir que en todo momento se tendrá forraje fresco, pues aún después de madurar la semilla, esta planta se conserva verde";  
 "8.o Que es una planta insensible a la acción de las heladas y que para ciertas regiones como las del norte, por ejemplo, cuando más fría es la estación, mejor se comporta";  
 "9.o Que es una planta que resiste ventosamente a la sequía";  
 "10.o Que puede adaptarse a los suelos moderadamente salinos;"

"11.o Que no es una panacea; es simplemente una planta dotada de condiciones excepcionales para la producción de forraje verde durante el invierno".

Dice "La Nación" de Buenos Aires del

5 de Diciembre de 1920:

"Las plantaciones que se han hecho con esta gramínea, en gran escala, han dado un resultado realmente admirable. La existencia de esta forrajera en nuestro país es debida a los trabajos del actual decano de la Facultad de Agronomía y Veterinaria de La Plata, ingeniero Alejandro Botto, quien ha visto coronados sus esfuerzos por el éxito de las siembras en áreas grandes."

"El suceso obtenido por esta forrajera es debido a un conjunto de propiedades características que posee, y que logran colocarla en un nivel muy superior hasta lo ahora conocido."

"Haremos una enumeración de las mencionadas características: la Phalaris Bulbosa Cav. posee la apreciable cualidad de ser perenne, lo que la sitúa ventajosamente sobre las forrajeras conocidas: avena, cebada, etc., que son anuales. Se sabe que hoy día las praderas de invierno las constituyen comúnmente avenas, que presentan, entre otros inconvenientes, el de que la operación debe hacerse todos los años, lo que implica los conocidos gastos del caso: arada, semilla, arrendamiento que no se usufructúa hasta poder echar la hacienda al campo, más o menos cinco meses. Por otra parte, si esta serie de elementos deben entrar en juego todos los años, es indudable que las probabilidades de que en uno de esos años fracase por contingencias del tiempo aumentan. Como ejemplo está el año actual, que por los factores de sequías y heladas fuertes conjuntamente han dañado los avenales, no así la pradera de Phalaris Bulbosa Cav. que resistió en forma altamente satisfactoria."

"Su resistencia al frío es limitada, como asimismo a la sequía. En efecto, la fotografía que acompaña estas líneas ha sido sacada el 30 de Julio del corriente año en el establecimiento La Dorita, en Carlos Tejedor, F. C. O., de propiedad del Sr.

Fabián A. Gambier. Mientras los avenales de la zona, debido a la pertinaz sequía y a las fuertes y continuas heladas, no fueron apropiables durante el invierno, la pradera del establecimiento mencionado tuvo recargada con nueve animales vacunos por hectárea desde junio hasta el 10 de septiembre, fecha en que se retiró la hacienda para dejar que la plantación pueda ser cosechada en diciembre."

"Su crecimiento es realmente notable.

Experimentos sobre el terreno han demostrado que en el rigor del invierno, soportando heladas todas las noches y sin recibir una gota de agua, las plantas dieron un crecimiento medio de 38 centímetros en 30 días."

"Es lo referente a la potencialidad nutritiva de la Phalaris Bulbosa Cav. diremos que, en los análisis efectuados por el ingeniero Botto, es equivalente al de las otras forrajeras: alfalfa, avena, etc."

"Se ha comprobado que no provoca diarrea, empaste, la vaca de cría no malpara; cualidades muy importantes, pues es sabido que la alfalfa, si no está sazonada, produce diarrea, y que otros pastos son abortivos".

"La Phalaris Bulbosa Cav. en la normalidad de su desarrollo en invierno, sostiene cuatro vacas por hectárea o su equivalente en ovejas, lo que hace factibles, posiblemente praderas de este gramíneo, la lucha ventajosa contra los altos arrendamientos".

"En definitiva, las observaciones que se han hecho ya en praderas de importancia, como la que nos ocupa, de Phalaris Bulbosa Cav. procedente de la cultivada por el ingeniero Botto, permite decir que la Phalaris Bulbosa Cav. tiene las siguientes preciosas cualidades, que harán que se imponga, sin dudas de ninguna especie, para la obtención de las praderas de invierno: gramíneo perenne; resistencia limitada al frío; resistencia a la sequía: en la zona de estas praderas no llovio en los seis meses más rigurosos del año, como es de conocimiento general; la Phalaris Bulbosa Cav. sufrió en ese tiempo un recargo de nueve vacunos por hectárea. La pradera se hace con solo dos kilogramos de semilla por hectárea. Da gran cantidad de pasto. Produce un engorde de más de un kilogramo diario por otra parte, dato comprobado oficialmente por el ingeniero

Botto. No produce diarrea, empaste, malparición, etc."

"Es necesario llevar al conocimiento de los interesados que algunos hacendados adquieren semillas de variedades inferiores, que no tienen nada que ver con la Phalaris Bulbosa Cav. cultivada por el ingeniero Botto. Es para evitar la repetición de estos hechos que conviene que los estancieros que tengan interés en la compra de semilla de Phalaris Bulbosa Cav. verifiquen antes si la semilla en cuestión es la que se trata en este artículo."

#### INDICACIONES GENERALES PARA LA SIEMBRA DE LA PHALARIS BULBOSA

Los trabajos preliminares, se reducen a lo siguiente: Si se trata de suelos ya cultivados, se efectuarán los trabajos ordinarios que se acostumbran para la siembra de la avena o cebada. Si por el contrario se trata de suelos vírgenes, entonces será necesario arar un par de veces, con el consiguiente intervalo para enterrar y destruir la mayor cantidad posible de malas yerbas. La Phalaris no es exigente en la preparación del terreno, pero no hay duda de que un mayor perfeccionamiento en estos trabajos, redundará en beneficio directo del cultivo.

La cantidad de semilla que se siembra por hectárea, es tan solo de dos Kilos, pudiendo sembrar a mano o con una sembradora muy "aparente" que más adelante describimos. Si se siembra a mano, habrá que mezclar la semilla con tierra o arena, con el fin de poder distribuir convenientemente tan poca cantidad de semilla, si se hace con la máquina, se puede emplear pura y la semilla bruta resulta, naturalmente, mucho mejor, debido a la regularidad con que se hace.

Después de espaldar la semilla, se pasa una rasta de ramas viviana, para enterraria ligeramente.

Se recomienda que en cuanto las plantitas lo permitan, hacer que las ovejas la pasten, para lo cual se hará pasar una pequeña máquina rápidamente. Con esta operación se consigue que las plantas macilencen, que aumenten su arraigo y luego su follaje y con el mismo fin, es conveniente evitar que la planta semilla el primer año, a cuyo efecto se hará pastar continuamente o se la practicarán cortes continuos, pudiendo hacerse semanalmente, yá que la Phalaris se desarrolla rápidamente, creciendo uno y medio centímetros por día, como término medio.

#### Sembradora A N 54

para PHALARIS BULBOSA, Alfalfa, Tréboles, Ray Grass, Dactylis glomerata y otras Gramíneas. —



Muy liviana, se lleva a mano y siembra al volado franjas de 4 metros con 50 cmts. por vez.  
Siembra perfecta con toda regularidad y con una verdadera economía de semilla.

Con la semilla que se ahorra en dos o tres hectáreas de siembra ya está recuperado el valor de la sembradora, que le servirá para siempre.

## MATA YUYOS "COOPER"

Específico de resultados prácticos en la Estirpación de toda clase de yuyos

Ahorra tiempo, trabajo y dinero

Limpia totalmente los senderos y caminos de todos los yuyos que afectan la extecta de los jardines.

Con un simple riego con la preparación MATA YUYOS "COOPER" se consigue la destrucción de todos los yuyos lo que demandaría mucho más tiempo y trabajo con otro procedimiento.

QUINTEROS, JARDINEROS, hagan un ensayo con MATA YUYOS COOPER y lo adotaran.

FABRICADO POR

WILLIA M COOPER & NEPHEWS Ltda.  
URUGUAY, 820 — MONTEVIDEO

## Como fastidios a nosotros mismos

La Conservación de Frutos

En artículo publicado en nuestro número anterior consignamos varias consideraciones con respecto a puntos relacionados con la industria rural y la economía doméstica. Dijimos que con un poco de buena voluntad y con muy poco trabajo y desembolso nuestra gente de campo podría proporcionarse infinidad de medios para su subsistencia, sin tener que recurrir a lo que, en dudosas condiciones, nos envían del extranjero.

Lo que entonces dijimos no es fruto de nuestra fantasía sino la consecuencia lógica y probada de experiencias adquiridas en muchos años de constante y experimental labor en pro de la arboricultura y de la fruticultura. Creemos que realizamos obra de provecho en insistir sobre tal interesante tema, capaz por si solo de solucionar en gran parte el grave problema de la carestía de la vida.

Es cosa que ya muy pocos discuten que la fruta es uno de los alimentos mas sanos y provechosos de nuestra mesa. Consumida en forma racional es hasta una medicina para nuestro cuerpo, envenenado de continuo por mil toxicinas que ingerimos con otros alimentos. Pero la fruta no es solo aprovechable, y un buen alimento como fruta fresca, sino que y ésto todo el mundo lo sabe, conserva todas sus cualidades nutritivas y sana como secas o conservadas. Y ésto puede lograrse fácilmente, obteniendo en esa forma un manjar exquisito y sin mayores desembolsos.

Teniendo en cuenta todo lo enunciado surge esta pregunta: ¿Porqué no elaboraría en nuestra propia casa? ¿Qué impedimento existe para ello? Y la contestación fluye de inmediato: ninguno.

## Colmenas y útiles de apicultura

La miel pura de Abejas obtenida en su propia casa es un alimento exquisito para su familia.

No gaste adquiriendo composiciones. Obténgala sin gastos Vd. mismo, completamente pura.

Nuestras Colmenas (tipo perfecto Italiano) grandes y chicas, son las más prácticas y de mayor rendimiento.

Casa Domingo Basso

CARLOS BAZZANI & Cia.  
SUCESORES

Plaza Matriz - Montevideo

## Secaderos o evaporadores de fruta

Pequeños aparatos para uso doméstico

### COMO FUNCIONAN, Y BENEFICIOS QUE PROPORCIONAN

Para la preparación de la fruta seca es necesario disponer de secaderos o evaporadores. Estos secaderos tienen por objeto la preparación de las frutas o legumbres, operando tan sólo sobre la parte acusa que poseen los frutos y sin modificar su composición.

Es por medio de estos aparatos, de reducido costo, que se pueden obtener conservas económicas y, especialmente, higiénicas. Estas conservas, que en muchos países de Europa y de América llegan hasta sumar varios millones de kilos y de las cuales somos grandes consumidores, pueden obtenerse fácilmente en casa, como ya lo dejamos consignado.

El uso de los secaderos es sumamente sencillo. No se necesita más cuidado que evitar que los frutos se sequen demasiado. Se compone este aparato de una serie de chasis o sarandas, colocadas en linea horizontal y paralelas de modo que el calor, atravesando estas sarandas pueda efectuar la extractificación lentamente. Esos chasis o sarandas deben ser colocados a mayor altura a medida que los orejones van alcanzando su punto natural, realizando así una continua rotación hasta llegar a que los de arriba lleguen a ocupar el plano inferior y vice versa.

#### DISPOSICIÓN DE LOS FRUTOS

Los frutos son solocados en esas sarandas ya enteros o partidos. Debajo de ellas debe colocarse el fuego que ha de secarlos, ya sea por medio de leña, carbón o electricidad, según los medios de que se disponga. La temperatura debe ir elevándose gradualmente hasta alcanzar un máximo de 75 a 85 grados. Para poder comprobar la temperatura los mismos aparatos traen un termómetro. Es necesario cuidar que el aparato del calor se haga en forma completa y regular, a fin de evitar que unos frutos se sequen demasiado y otros, en cambio, queden sin hacerlo. Supongamos que tenemos 12 chasis. La duración de la extractificación es de 6 horas. Pues bien, cada media hora deben cambiarse de sitio. Una vez iniciada la tarea el rendimiento puede ser continuo, interrumpiéndola solo por la noche para reínciarla en la mañana siguiente.

Al usar los frutos las semillas deben ser quitadas, especialmente en las peras y manzanas. Estas serán colocadas partidas en cuatro u ocho pedazos, según el tamaño

de los frutos, o cortados en rodajas. A los duraznos, damascos y peones se les corta en dos pedazos, quitándoseles el carozo.

En cambio los higos, ciruelas y cerezos pueden ser colocados en las sarandas tal como se les recoge de las plantas. Hay que tener presente que para obtener buenos orejones es necesario que los frutos hayan llegado a su completa maduración.

#### LAS PASAS DE UVA

Las uvas pueden también ser secadas, constituyendo uno de los frutos secos mayor aprecio. Al colocar los racimos sobre las sarandas conviene aliviarlos de granos a fin de que todos reciban por igual el calor. En lo demás se procede de igual manera que con los frutos ya descritos, cuidando solo, en cuanto a los primeros, que cuando son pedados deben cambiarse de sitio cada quince minutos, a fin de evitar que se pongan negros.

A continuación indicamos la forma en que debe prepararse cada variedad de fruta y el tiempo que debe permanecer en los secaderos:

PERAS: partidas o en rodajas, de 7 a 8 horas

MANZANAS: cortadas o en rodajas, de 5 a 6 horas,

enteras, sin semilla, de 7 a 8 horas

DAMASCOS: abiertos y sin carozo, de 7 a 8 horas

CERIZAS: enteras, de 5 a 6 horas

DURAZNOS: duración muy variable  
(Priscos) cortados en dos y pelados 7 horas.

(Pavas) cortados en dos y pelados 9 horas

sin pelar, de 1 1/2 a 2 horas más que lo indicado.

CIRUELAS: enteras 14 a 15 horas

partidas 7 a 8 horas

UVA: es la que requiere mayor tiempo y cuidado. Debe permanecer en los secaderos de 2 y 1/2 a 3 días.

Las legumbres también pueden conservarse perfectamente y de ellas nos ocuparemos en próximos números.

Debemos hacer presente que hemos recibido y disponemos para la venta de dos tipos de secaderos a precios reducidos. Unos sin hornos para ser colocados sobre la cocina y otros con su correspondiente hornito.

Mayores indicaciones las daremos en el día, a todos los interesados que las soliciten.

## CASA MARTIN MOJANA

TURCATTI & BELATTI — SUCESORES

### FERRETERIA - PINTURERIA

LA CASA MAS SURTIDA EN EL RAMO

Rincón, 627 al 639

Los dos Teléfonos — MONTEVIDEO

TALLER ARTÍSTICO DE GRABADOS  
FÁBRICA DE MEDALLAS Y SELLOS de GOMA

## Gerónimo Tammaro y Hno.

TELÉFONOS: La URUGUAYA 2090 - CENTRAL  
La COOPERATIVA

JUNCAL, 1429  
MONTEVIDEO

No tendrá Vd. mas goteras si usa

## GRAPHILATUM

la pintura especial para techos en mal estado. — Su precio muy bajo hace que Vd. pueda componer su techo con el máximo de economía. — Pida nuestros folletos explicativos.

## Compañía Importadora del Plata

CALLE URUGUAY 1136 - 42

# La Huerta en Abril

A continuación indicamos las variedades de Hortalizas que deben sembrarse en el mes de Abril y a la vez suministramos ligeras indicaciones sobre su cultivo.

**ACEDEERA DE EELLEVILLE** — se siembra en almácigo, se trasplanta a o m 20 de distancia.

**ACELGA**, varias clases — Almácigo y se trasplanta en filas distantes 40 centímetros, protegiéndolo abundantes riegos.

**ACHICORIA DE RAIZ** — En filas a la distancia de diez centímetros.

**ACHICORIA DE CORTE** (Radicheta) se siembra al voleo, cortándose cuando llega a la altura de 7 a 8 centímetros, repitiéndose estos cortes varias veces. Requiere abundantes riegos.

**APIOS** En almácigo, trasplantándose a la distancia de 25 a 30 centímetros en todo sentido; siendo las semillas muy finas, apenas deben cubrirse con tierra bien suelta y abonada bien desmenuzada.

**ARVEJAS de varias Casas** — se siembra en líneas o surcos distantes cuarenta centímetros para las variedades chamas y 70 a 80 centímetros para las variedades de enrame. Cuando las plantitas han llegado a los 15 centímetros se le da una carpida y se aporcan.

**CANONIGOS de Italia** — Al voleo, raleándose de manera que queden a la distancia de 8 centímetros aproximadamente.

**CEBOLLA de todas clases**

Se siembra en almácigo y cuando las plantitas han alcanzado 10 o 12 centímetros de altura, se trasplantan en filas distantes 30 a 40 centímetros y a 10 o 15 centímetros entre planta y planta.

Requiere frecuentes carpidas para tener siempre el terreno limpio de yuyos y malezas.

La cosecha se efectúa cuando empiezan a secarse las hojas. Se dejan los bulbos algunas horas al sol y luego se depositan en un local donde no falte aire y sol.

**CHIRIVIA** redonda temprana.

Se cultiva como la Zanahoria.

**COLIFLOR** de Algeria

" Lenormand

Se cultivan como los Repollos pero son más delicados que estos, por lo que requieren un cuidado más constante.

**COL NABO BLANCO** — Perferentemente, se siembran al voleo, raleándose luego de manera que entre planta y planta quede una distancia de 35 a 40 centímetros, sucesivamente, requiere algunas carpidas y riegos.

**COL RAVA** al mes de sembrado se trasplanta a la distancia de 35 o 40 centímetros en todo sentido.

**ESCAROLA** cresta fina de Italia.

" Siembla Blanca

de Meaux

Se siembra en almácigo y se trasplanta a la distancia de 0 25 en todo sentido, regando enseguida de trasplantada si la estación así lo exige. Los otros cuidados culturales consisten en frecuentes carpidas para mantener el terreno bien suelto y libre de pastos. Más adelante, hay que proceder al granqueo.

**ESPINACA DE VIROPLAY** se siembra al voleo y preferentemente en líneas paralelas distantes de 20 a 25 centímetros.

Cuando las plantitas tienen entre hojas, se ralean y las extirpadas se consideran como una primera cosecha. Se ralean en más ocasiones para obtener cosechas sucesivas. Las que quedan toman mayor desarrollo, debiendo ser la distancia de una planta a otra no menor de ocho centímetros.

**HABAS sevillanas**

" de Agua dulce

Italianas

Grandes del Mercado.

Prefiere terreno fresco y bien abonado, se siembra en surcos a la distancia de cincuenta centímetros colocando 3 o 4 semillas en cada hoyuelo.

Cuando las plantitas han eriado la cuerda hoja se carpon y se aparecen.

En la época de la floración se tronean las extremidades con lo cual se consigue el mayor desarrollo de las siquias.

**LECHUGA** grande perezosa rubia.

" Maravilla de las 4 estaciones.

" Col de Nápoles.

" Romana blanca.

" tierna de corte.

En almácigo y cuando las plantitas han eriado la segunda hoja se trasplantan a la distancia de 25 centímetros, teniendo especial cuidado de no dañar las raíces. Requiere abundantes riegos y los demás cuidados se reducen a las necesarias carpidas y limpieza del terreno.

**NABO** blanco chato temprano.

" colorado chato temprano.

" medido largo de Vertus.

" Bola de Oro.

Se siembra en filas a 40 centímetros, lue-

go se ralean a fin que puedan desarrollarse convenientemente, regando abundantemente. Debe cosecharse antes de su completo desarrollo, de lo contrario resultan muy duros y de poco sabor.

**OREGANO** La plantación se hace en filas, distantes unas veinte centímetros, haciendo servir generalmente como bordura de canteros. Los cuidados consisten en carpidas y riegos cuando sea necesario.

**PERFILLO** Si se siembra al voleo. Los cuidados culturales consisten en carpidas, limpieza del terreno y frecuentes riegos, si la estación es seca. La germinación es muy lenta.

**PERFOLIO** Se siembra en líneas a la distancia de 15 centímetros, cubriendo ligeramente las semillas. En el Verano se siembra a la sombra y en el Otoño en parajes soleados. Hay que mantener el terreno suelto y libre de pastos.

**FUERRO** grueso corto de Rouen.

" monstruo de Carentan.

" Gigante de Italia.

Se siembra en almácigo, bien distanciado dejando ralearse las que estén muy juntas. Cuando alcanzaron el tamaño de un lapiz, se trasplantan en líneas distantes cuarenta centímetros y a veinte y cinco centímetros sobre la linea.

Antes de plantarlas debe troncharse la extremidad de las hojas y de las raíces.

Los cuidados culturales consisten en alguna carpida para mantener el suelo suelto y libre de pastos malos, regando cuando sea necesario.

Unos veinte días antes del consumo se aparecan para obtener así el blanqueo del bulbo.

**RABANITOS**, todas las variedades. Se siembran al voleo y cuando las plantitas han eriado la tercera hoja, se entresacan, de manera que entre planta y planta quede una distancia aproximada de 8 centímetros, si quedaran muy cerca no se forma el bulbo.

Hay que extirpar los pastos malos y regar frecuentemente. Las siembras se efectúan cada 15 días para tener siempre cosecha disponible.

**REMOLACHA de Egipto**

" Eclípticas

" redonda temprana

Requiere terreno profundo y bien trabajado.

Se siembra de asiento en filas distantes 30 centímetros y cuando las plantitas han eriado la tercera hoja, se ralean sobre la fila, de manera que quede entre planta y planta 25 a 30 centímetros, según el desarrollo de la variedad que se ha sembrado.

Cuando las plantas se han desarrollado, se dán una caña al terreno y se aparecen.

**REPOLLO** Corazón de Buey chico.

" Corazón de Buey grande.

" Brunsweich.

" Schweinfurt.

" San Dionisio.

" Milan de Vertus.

" Milan Victoria.

" Milan corto temprano

" Milan d'Aubervilliers.

" de Pisa

" de Asti grande.

Se siembran en almácigo bastante alto.

Hay que tener un cuidado especial de que la tierra no se sequen nunca en su superficie, de manera que deberá regarse todas las veces que sea necesario para que esto no suceda.

Cuando las plantitas han eriado la cuarta hoja, se trasplantan. La distancia depende del desarrollo de la variedad sembrada; generalmente se hace a 40 centímetros en todo sentido.

Durante la vegetación, se carpden dos veces y se aparecen una vez.

**SALSIFIS** blanco. Se siembra de asiento en líneas distantes 25 a 30 centímetros y sobre la fila bien compacta, por tratarse de una semilla caprichosa. A las seis semanas, se ralearán las plantitas, de modo que queden a la distancia de 10 centímetros una de otra. Hay que mantener el terreno limpio y regar cuando sea necesario.

**ZANAHORIA** corta de Holanda.

" media larga de Nautas.

" media de Guerande

" de Chantemay.

" media de Lue.

" larga de saint Valery.

Se siembra al voleo o en líneas, preferentemente en líneas, a la distancia de 30 centímetros y sobre la línea a 5 centímetros, a los 15 o 20 días, se ralean por primera vez; en seguida se carpden y se riegan, operaciones que han de repetirse dos o tres veces.

Las Zanahorias extirpadas cuando se ralean son excelentes para el consumo y cada vez que se haga este trabajo, se tendrá cuidado de dejar entre planta y planta la dis-

tancia necesaria para el desarrollo de la variedad sembrada, siendo generalmente 10 centímetros.

Explicaciones más completas e interesantes

así como la descripción de las variedades más recomendables, encontrarán los interesados en nuestro manual práctico "Como y cuando se plantan las Legumbres", que vendemos a \$ 0.60 el ejemplar.

## SECCIÓN LITERARIA y AMENA

**EL HOMENAJE A NUESTRO GAUCHO DE LA MONOGRAFIA DEL SEÑOR ARTURO SCARONE.**

Publicamos a continuación el Prólogo que Juea la interesante monografía sobre el gaucho, de nuestro ilustrado compañero Arturo Scarone.

El gaucho nació y vivió en contacto con nuestra fértil y sugerente campiña: abrió sus ojos y vió la inmensidad; a su vista se le ofrecieron nuestros campos con sus ondulantes echanas, con sus serpenteados arroyos de verdeantes márgenes. Después, mas fuerte y vigoroso, recorrió sus llanos, erosionando el manzo arroyuelo; esenóchó los suaves trinos de nuestros alados cantores, los bravidos del furioso pampero. El corcel brioso, que dominó con pujanza, oye alegre para recorrer todos los confines de nuestro suelo y todo, ella, se infiltró en su alma, vibró en su pensamiento y todo eso, en conjunto, formó nuestro gaucho.

Hombro de rocio, de viril contextura, de hilalgua y de coraje, de sentimientos tiernos e ingenios, de corazón ardiente, de mirar alto, de guerra pronta, libre como el corcel que gozoso corre por los campos, con el alma embragada con arrebatos de gloria terno y suave como el canto del boyero y de la calandria que tantas veces escuchó con dulceza desde su cuna; eso fué nuestro gaucho.

En la lucha por nuestra independencia fué siempre noble, valiente, atípico; con sus compañeros, leal y consecuente hasta el sacrificio. Dio generoso su sangre en la guerra para conquistar con ella esa libertad que le era tan querida — para él todo su culto y fué desprendido con su camarada, con quien compartió siempre sus alegrías y pesares.

En encarnado está el gaucho a nuestro terruño, tan es nuestro con todos sus atributos, con todos sus sentimientos, que no podemos concebirlo sin asociarlo en nuestra mente al omblí secular, a los viejos ianquitos de barro y totora, a nuestras rientes praderas con sus margaritas y verbenas, que tanas veces bollo al correr por la campiña, que tantas veces coloreó con su destellante herida, abierta en su pecho de patriota, en lucha por la libertad y en fraticida contienda.

Y de la naturaleza, de esa madre creadora tan pura en su eterna transformación, en su eterna creación, no podía surgir sino un ser tan acabadamente elaborado.

Rudo, rústico, agreste y a la vez tierno, con un corazón de niño, vigoroso de cuerpo y de alma, fué él el iniciar de nuestra vida libre, de nuestra vida nacional.

Con su brazo, con su sangre, cimentó los arcos de triunfo de nuestra patria y, con Artigas... la cabeza fué el gaucho el forjador de nuestra libertad.

Con sus titánicos esfuerzos rompió las cadenas oprobiosas de la dominación extranjera y el grito de libertad brotó por vez primera de sus labios para recuperar más énergie, más heroísmo, en las playas de la Agraciada; y, como dijo el poeta y cantor de nuestras epopeyas:

" El santo juramento  
De Muerte o Libertad, firme grandioso,  
Que da a los hombres de virtud ejemplos  
Y se esparsa solemne y poderoso,  
Cuál se difunde el salmo religioso  
Por las calladas bóvedas del templo".

Nuestros bardos cantaron ya sus glorias, nos contaron sus hazañas, nos habitaron de sus homéricas proezas. Zorrilla de San Martín, Regules, Roxlo, Do María, Bartolomé Hidalgo, Hilario Ascasubi, Estanislao del Campo, José Hernández y otros de ambas márgenes del Plata han tejido en honor al gaucho obras admirables. Nuestros estílistas, Javier de Viana, Vigil, Acevedo Díaz, nos han referido en escenas pinterescas — con el sabor propio de nuestra tierra — su vida sus hechos, sus ingenuas leyendas...

Todos ellos hicieron revivir, a través del tiempo, al gaucho, uruguayo y al argentino — hermanos en sacrificios y en alegrías; — hicieron perdurar esa figura que la civilización, en su transformación continua, mezcló, amalgamó y transformó en nuestro actual hombre de campo. Y cabe también a un níquel de distinguidos compatriotas, que formaron y sostienen la Sociedad "La Criolla", el merecido homenaje por haber hecho revivir en ella el encantador ambiente de nuestras glorias y tradiciones camperas,

manteniendo siempre vivo el recuerdo hacia nuestro gaucho.

El gaucho americano — ha dicho Zorrilla de San Martín, — tendrá su tumba más grande que la de Atahualpa, o no mereceremos tenernos nosotros". Esto escribió el preclaro compatriota auscultando en el gaucho el primer latir de la naciente nación, viendo en su figura alta, heroica, a la progenitora de nuestra tierra, pulsando en ese grupo de hombres agrestes, rudos, energéticos y, a la vez, tiernos, el impulso inicial de nuestra nacionalidad.

Mirar con el recuerdo hacia el pasado, con el corazón prendido de nobles sentimientos por esa falange que se fué preparando el terreno para los más nuevos que avanzan, pero mirando con la pupila brillante un porvenir siempre promisor; así marchan los pueblos nobles, los pueblos que triunfan... Y si el gaucho ha encarnado nuestra vida nacional, si el fué nuestro defensor de nuestros derechos, esculpidos en el bronce su activa figura es rendir justo homenaje a esos gloriosos soldados que no dieron Patria y Libertad...

### EL MATERERO

Noche callada y serena que ocultas florida alfombra y guardas entre tus sombras el misterio de mi pena; arroyo que por la arena arrastras tu linfa pura, viejas copas de verdura donde anda la torcaz, llevad, como eco fugaz, la voz de mi aventura.

Id, y decide a quien llora la desdicha del ausente, como me quema la frente la pena que me devora. Que cuando asoma la aurora volviendo al campo la vida, yo me oculto en la guarda donde ando mi derecho inmóvil y en que vivo triste y solo como fiera perseguida.

Decid que esta horfandad, mas cruel que la del proscrito, de la sufrido del delito de ambicionar Libertad; que es negra fatalidad la que me impone la suerte, vivir como un ser inherente o ser presa de un verdugo, el sacrificio o el yugo, la esclavitud o la muerte.

Libre en mi patria naci, que ante su ley no hay escabos, los libertaron los bravos de Piedras y Sarandi; pero muy pronto aprendí que el sacrificio fué en vano, para el gaucho ciudadano no alcanza tal redención, rija la ley del mandón que lo persigue inhumano.

Por esa ley perseguido vago lejos del hogar sin que haya ley tutelar a mi derecho agredido. Soy en brazo que ha perdido el trabajo, la labor, un brazo que el dictador de nuestra infeliz campaña hace, inútil, con su saña elemento destructor.

Noche callada y serena que ocultas florida alfombra y guardas entre tus sombras el secreto de mi pena; si el ruido de mi endesa repequeña por los llanos, id, llevadle a mis hermanos, la voz del paria oriental, que el silencio criminal entroniza a los tiranos.

Alcides De-Maria.

### Un chiste para postre

Entre madres.  
— ¡Cuantos hijos tiene Vd.?  
— Catorce, señora.  
— ¡Y piensa tener más?  
— No señora: ahora voy a acogerme a la ley de descanso dominical...